

高雄場

12.7 THU  
19:30

衛武營國家藝術  
文化中心音樂廳

National  
Kaohsiung Center  
for the  
Arts WEI WU YING

台北場

12.11 MON  
19:30

國家音樂廳

National  
Concert Hall

台中場

12.12 TUE  
19:30

臺中國家歌劇院  
中劇院

National  
Taichung Theater  
Playhouse

2023  
PIANO  
RECITAL  
DMITRY  
SHISHKIN

希斯金

2023 鋼琴獨奏會



主辦單位

 尼可樂表演藝術

自由人室內樂團  
LIBERAL ARTS ENSEMBLE 

贊助單位

 國|藝|會  
NCAF

台北市文化局  
Department of Cultural Affairs

指導單位

高雄市政府文化局  
Bureau of Cultural Affairs Kaohsiung City Government

# PROGRAM

## 演出曲目

LA CAMPANELLA, S141, NO.3  
F. LISZT (1811-1886)

李斯特 | 鐘 | 作品 141 之 3 **12/7 高雄場**

2 NOCTURNES, OP.9 NO.2, NO.3  
F. CHOPIN (1810-1849)

蕭邦 | 兩首夜曲 | 作品 9, 第二首、第三首 **12/11 台北場**

2 IMPROMPTUS, OP. 90 NO 2, 3  
F. SCHUBERT (1797-1828)

舒伯特 | 兩首即興曲 | 作品 90, 第二首、第三首 **12/12 台中場**

HUNGARIAN RHAPSODY NO. 2, S244, NO.2  
F. LISZT (1811-1886)

李斯特 | 第二號匈牙利狂想曲 | 作品 244 之 2

FAIRYTALES, OP. 51  
N. MEDTNER (1880-1951)

梅特納 | 故事曲 | 作品 51

INTERMISSION 中場休息

PICTURES AT AN EXHIBITION  
M. MUSSORGSKY (1839-1881)

穆索斯基 | 展覽會之畫

晚安  
GOOD NIGHT



# 德米特里·希斯金

德米特里是一位認真而敬業的鋼琴家，結合高度的專業精神、自然的音樂微妙性和藝術性。——艾夫根尼·紀辛

比起清晰的樂句，更值得注意的是他巧妙富有想像力的詮釋——他對曲目的熟悉已經超越了生活。——《留聲機》

於 2019 年 6 月的第 16 屆柴可夫斯基國際音樂比賽榮獲銀牌以及 2018 年 11 月第 73 屆日內瓦國際音樂比賽中與瑞士羅曼德管弦樂團合作演出，奪得第一。希斯金廣受國際媒體好評，評論中特別強調他對音樂的創新方法、本身個性和卓越的鋼琴技巧：「在希斯金的演奏中，同時呈現出卓越和玩味」。

「重複聽著他的演奏，感覺起來像那著名的德國出版商（指的是薩謬爾·費雪，湯瑪斯·曼恩的出版者）在談到有魅力的手稿時，喜歡用的那種說法：似有若無。希斯金的魅力，則是在他的表演性。一旦開始演奏，這種表演性就從各種層面表現出來：聲音和聲音的色彩，操縱踏板，帶出更多的色彩與透明度，自然的樂句，光線與詩意。（引自鋼琴家鮑里斯·布洛赫）

希斯金出生於西伯利亞的車里亞賓斯克，從小就展現出非凡的鋼琴天賦，在他三歲時，就演出了首場鋼琴獨奏會，六歲時與管弦樂隊首次合演。三年後，他就讀莫斯科的格涅辛音樂學院，之後又進入柴可夫斯基音樂學院。目前，他繼續在西西里島卡塔尼亞的「文森佐貝里尼」國立音樂學院和漢諾威音樂學院學習。

德米特里·希斯金自小就在國際比賽中名列前茅，獲得許多獎項及獎學金。他是著名的常勝軍，獲獎紀錄如：波扎諾的布梭尼國際鋼琴大賽（2013 年第三名），里約熱內盧國際鋼琴大賽（2014 年第二名），華沙的蕭邦國際鋼琴大賽（2015 年第六名）和布魯塞爾的伊莉莎白女王國際鋼琴大賽（決賽選手）。他也在特羅姆瑟的世界之巔大賽中獲得第一名（2017 年）。

希斯金也在世界各地巡迴演出。他與馬林斯基劇院交響樂團（由瓦列里·葛濟夫指揮）、俄羅斯聯邦國家學術交響樂團（「史維特蘭諾夫交響樂團」）、俄羅斯國家交響樂團（由米凱爾·普雷特涅夫指揮）、柴可夫斯基交響樂團（由弗拉基米爾·費多謝耶夫指揮）、華沙國家愛樂樂團、比利時國家交響樂團（由馬林·奧爾索普指揮）、威瑪國立樂團、瑞士羅曼德管弦樂團以及東京交響樂團等合作。曾在杜布羅夫尼克夏季音樂節、卑爾根音樂節、蕭邦歐洲音樂節、布雷西亞·貝加莫音樂節等音樂節上演出。

*“More notable than the limpid clarity of this passagework is the subtly imaginative pointing to his phrasing - something that bodes well for a life beyond familiar repertoire.” — Gramophone*

*“Dmitry is a flamboyant pianist, of great musical honesty and rigor. We have awarded musicians that we have come to know and who have proven to be complete and brilliant in other repertoires.”*

— *Tribune de Geneve*

*“Dmitry is a serious and dedicated pianist: high professionalism combined with natural musical subtlety and artistry.” — Evgeny Kissin*

Dmitry Shishkin is a critically acclaimed Russian pianist who has been highlighted for both his creative and individual approach to music, as well as his brilliant piano skills by the international press. “In his playing we can hear both excellence and playfulness.” He was awarded a silver medal in June 2019 at the prestigious 16th International Tchaikovsky Competition and won the first place prize in November 2018 at the 73rd Geneva International Music Competition where he performed with Orchestre de la Suisse Romande.

Born in Chelyabinsk, Siberia, Dmitry demonstrated an exceptional talent for the piano at a very young age. He performed his first recital at the age of three and orchestra concert at the age of six. He then entered the prestigious Gnessin Moscow School of Music for gifted children (class of Mikhail Khokhlov) at the age of nine and then attended the Moscow Tchaikovsky Conservatory (class of Eliso Virsaladze). He has also studied in Sicily at the “Vincenzo Bellini” State Conservatory in Catania with Epifanio Comis, and in Hannover at Musikhochschule with Arie Vardi.

From a young age, Dmitry has won many competitions, and received numerous awards and scholarships from Russia and abroad. He is a prize winner of such renowned competitions as Busoni in Bolzano (third place prize in 2013); Rio de Janeiro (second place prize in 2014); Chopin in Warsaw (sixth place prize in 2015); Queen Elisabeth in Brussels (finalist in 2016); and the first place prize winner of the Top of the World Competition in Tromsø (2017).

Dmitry currently resides in Switzerland, but performs around the world. Most notably, he has collaborated with the Mariinsky Theatre (conductor: Valery Gergiev); State Academic Symphony Orchestra of Russia “Svetlanov Orchestra”; Russian National Orchestra (conductor: Mikhail Pletnev); Tchaikovsky Symphony Orchestra (conductor: Vladimir Fedoseev); Warsaw Philharmonic Orchestra; National Orchestra of Belgium (conductor: Marin Alsop); Staatskapelle Weimar; Orchestre de la Suisse Romande; and Tokyo Symphony Orchestra. Dmitry’s concert schedule additionally includes festival performances; notably Dubrovnik Summer Festival, Bergen Music Festival, Chopin and his European Festival, and Brescia Bergamo Music Festival.

# PROGRAM NOTE

## 曲目解說

### LA CAMPANELLA, S141, NO.3 F. LISZT (1811-1886)

李斯特 | 鐘 | 作品 141 之 3

〈鐘〉選自李斯特 1851 年創作的六首《帕格尼尼大練習曲》，原來的旋律選自帕格尼尼第二號小提琴協奏曲的第三樂章。

作為一首練習曲，本曲的技巧要求是快速大音程跳躍的敏捷性與準確性，還有較弱手指的訓練。夾雜在原本的旋律中，原本輪旋曲的曲式被李斯特當成炫技的基礎，主題每次出現時都會伴隨著更加繁複的技巧與高難度的大跳音程。其中最大的跳躍幅度達到 35 個半音的距離，要求鋼琴家在演奏時必須保持肌肉的放鬆才能夠維持樂曲原來靈巧的感覺。

除了大跳音程以外，還有需要使用無名指與小指演奏顫音還有快速的半音階等高難度的技巧也是李斯特為鋼琴家們安排的挑戰。義大利鋼琴家布梭尼也曾在李斯特的改編上進一步發展出更多炫目的技巧，可見此曲雖然技巧困難，卻也成為許多鋼琴家們自我挑戰，甚至企圖超越的試金石。

## 2 NOCTURNES, OP.9 NO.2, NO.3 F. CHOPIN (1810-1849)

蕭邦 | 兩首夜曲 | 作品 9, 第二首、第三首

---

夜曲是蕭邦最著名的作品種類之一，其一生總共創作了 21 首夜曲，大多以兩首到三首為一組出版。作品 9 的三首夜曲創作於 1831-32 年間，當時蕭邦不過是個剛過 20 歲的青年作曲家。

第二首夜曲大概是蕭邦最為人熟知的作品之一，其旋律有著典型蕭邦式的細膩和憂鬱風格。雖然僅由兩個樂念彼此交織而成，但每一次同樣的旋律出現時都會加上更加華麗的裝飾。除了是鋼琴獨奏音樂會上的常客以外，也有許多給不同樂器的改編版本。此外，本曲也深入大眾文化之中，許多電影、廣告的配樂都曾經使用這首曲子。

第三首夜曲是三段體，中間充滿能量的 B 段與前後 A 段纏綿的抒情旋律之間形成強烈的對比。結尾處則是像前一首作品一樣，在有一段華麗的裝飾奏後才依依不捨的結束。

## 2 IMPROMPTUS, OP. 90 NO 2, 3 F. SCHUBERT (1797-1828)

舒伯特 | 兩首即興曲 | 作品 90, 第二首、第三首

---

舒伯特於 1827 年共創作了兩組各四首的《即興曲》集，但直到其過世為止，僅有第一組的前兩首作品（op.90 no 1, 2）得以付梓。第二組即興曲集（op. 142）要等到 1839 年才順利出版，而第一組的後兩首作品更直到 1857 年才終於問世。有些即興曲也遵從一定的作曲形式，「即興」一詞更像是用來描述創作時靈光乍現的靈感。

第一組第二首即興曲有著流動性的旋律，與節奏感較強的第二樂段彼此交織而成。第三首降 G 大調即興曲在首次出版時，或許是因為出版商考量流通性的問題，被改為 G 大調。這首作品有著綿長的抒情旋律線條貫穿全曲，搭配琶音伴奏，更加呈現樂曲的柔和感。兩首作品在旋律進行中不時地透過和聲的變化來營造出更加豐富的色彩，是舒伯特作品引人入勝之處。

## HUNGARIAN RHAPSODY NO. 2, S244, NO.2 F. LISZT (1811-1886)

李斯特 | 第二號匈牙利狂想曲 | 作品 244之2

---

李斯特創作的 19 首匈牙利狂想曲，既是其個人身為鋼琴家 / 作曲家的代表作，也是後世鋼琴家仰望的技巧高峰。其中第二首是這一系列作品中知名度最高的作品，華麗的舞台演出效果更是每每讓聽眾感到目眩神迷。

本曲創作於 1847 年，完成後快速獲得廣大的知名度。因而在 1857 至 60 年間，在多普勒（Franz Doppler）的協助下，李斯特將這首作品完成管弦樂配器（19 首匈牙利狂想曲中共 6 首被改編為管弦樂版本）。除了管弦樂版，本曲也有雙鋼琴、四手聯彈的改編版，不難看出此曲受歡迎的程度。

曲子的前半段是序奏和「拉桑舞曲」，節奏沉重且色彩濃烈，旋律中使用大量的裝飾音，不時也穿插著炫技的片段。後半段是輕快的「弗利斯卡舞曲」，由此進入聽眾「耳」不暇給的華麗樂段。結束前，李斯特甚至留下來一個「自由裝飾奏」的標示，也就是讓鋼琴家自行發揮，盡情的展現高超的技巧，李斯特自己就曾創作過數個版本的裝飾奏，最後才將樂曲以最快的速度推到最高潮結束。

# FAIRYTALES, OP. 51 N. MEDTNER (1880-1951)

梅特納 | 故事曲 | 作品 51

鋼琴家 / 作曲家梅特納的生涯大約與拉赫曼尼諾夫重疊，但梅特納的創作更集中在鋼琴作品上。《故事曲》是梅特納相當喜愛的創作方式，一生共創作了 10 套《故事曲》。其精神繼承自浪漫時期「幻想曲」、「狂想曲」等作品，內容上則多呈現梅特納在閱讀俄羅斯詩歌、文學的過程中所得到的啟發。作品 51 創作於 1928 年，是梅特納規模最大的故事曲，共有六首作品組成。

雖然作曲家沒有如同標題音樂般，直接提供這套作品所描繪的內容，但在其 1930 年美國賓夕法尼亞州一場音樂會的節目單上，梅特納的一句話提供了線索：「第一首曲子介紹了角色，第二首是仙女之歌，最後一首則是傻瓜的舞蹈。」話中的「仙女」指的是仙杜瑞拉、而「傻瓜」則是著名的俄羅斯故事「傻子伊凡」。

帶著這個故事線，第一首曲子的 A 段的俄羅斯民間旋律就像是「伊凡」的主題，中後半段則描寫灰姑娘被兩位姊姊欺負、爭吵的過程，將音樂推向高潮。第一首曲子中所出現的音樂素材也成為後續發展的素材。

第二首曲子講述灰姑娘的故事，是一首多利安調式的三段體，開頭旋律描繪著灰姑娘的日常生活，中段音樂轉向靈活輕快，彷彿灰姑娘正在跟王子跳著華爾滋。但午夜 12 點轉眼就到，灰姑娘只能留下玻璃鞋匆匆離開，之後回到平靜的日常生活。短小的尾奏好似灰姑娘在夢中再次遇見了王子，讓聽眾留下不少餘韻。

第三首曲子採用奏鳴曲式。延續著先前的故事，主題分別描繪醒來的灰姑娘與騎著馬尋找灰姑娘

的王子。發展部是當王子找到灰姑娘家時，兩個姐姐爭相嘗試要套入那隻不屬於她們的玻璃鞋中，其中夾雜的代表許多王子的嘆息的和聲，最後驚喜地發現灰姑娘的腳完美契合。再現部融合了兩個主題，象徵著灰姑娘最後與王子有情人終成眷屬的美好結局。

第四首曲子進入了傻子伊凡的故事。原本老父親過世後，三兄弟應該輪流到墳墓守夜，但兩個哥哥卻把這個責任都推給了伊凡。呈示部的兩個主題用音域不寬廣的第一主題象徵兩個懶惰的哥哥；抒情的第二主題則是伊凡對父親的思念。發展部描述從墳墓中復活的父親送給伊凡一匹魔法馬。回家後，伊凡決心帶著魔法馬參與迎娶公主的挑戰，最後有點讓人錯愕的結尾，彷彿伊凡就這麼憑空消失了。

第五首曲子的場景來到迎娶公主的挑戰現場，如果能夠騎馬跳到三層樓高並親吻公主就能將公主娶回家。不間斷的快速音群代表著參賽者們的努力，其中隱含的公主的期盼與失望，而公主的主題與先前灰姑娘的主題有許多相似之處。伊凡最後成功地騎著魔法馬親吻了公主，但卻突然轉身騎馬離去，只留下錯愕的眾人。

最後一首曲子中，國王召開宴會，邀請所有追求者與會，希望從中找到伊凡。伊凡騎著魔法馬現身，並變身成一位英俊的青年，靠著當初公主在伊凡頭上留下的星形標記，兩人順利相認。不斷錯置的重音為這場歡快的舞會增添了幽默感，中間出現了三全音音呈和半音階代表兩個哥哥對伊凡的忌妒之心。最後音樂結束在光輝的 G 大調和弦，在美好的結局中結束整個故事。

# PICTURES AT AN EXHIBITION M. MUSSORGSKY (1839-1881)

穆索斯基 | 展覽會之畫

1873 年，穆索斯基的藝術家好友哈特曼（Viktor Hartmann）驟然過世，年僅 39 歲。為了悼念哈特曼，1874 年在聖彼得堡舉辦了一場追思展覽會。參訪過這次展覽後，穆索斯基決定用音樂為好友的畫作留下紀錄，在同年完成了《展覽會之畫》的鋼琴獨奏作品，總共有十個段落，期間穿插著四個「漫步」的主題。雖然曲中所對應哈特曼的 10 幅作品中已經有部分遺失了，但穆索斯基透過音樂賦予了這些畫作全新的生命。

〈漫步〉是一個貫穿全曲的主題，流暢又不過快的節奏就像是一個看畫展的觀眾悠閒地穿梭在展廳的畫作間。

〈侏儒〉在〈漫步〉的主題過後，突然戲劇性的轉入侏儒的主題。本曲目前沒有找到對應的畫作，但原畫中描繪的情景應該是一個侏儒口中被強塞入一顆核桃。本曲的調性是相當詭異的降 e 小調，內容偏向陰暗，甚至多有嘲諷的意味。

〈古堡〉一曲在展覽中也沒有對應的畫作，但其畫面應該是來自於哈特曼之前的義大利之旅中所繪的建築物風景畫，內容是一位吟遊詩人站在一座中世紀古堡前。

〈杜樂利花園〉座落於巴黎羅浮宮前，緊鄰塞納河。音樂的內容活靈活現的詮釋了樂曲所帶的副標題「孩子們玩耍後的爭吵。」

〈牛車〉沉重的和絃和規律的節奏，形象化描繪出一頭老牛努力的拖著車子的畫面。最後和弦逐漸轉弱消逝，彷彿走遠的牛車逐漸消失在地平線上，為原本只能捕捉一瞬間的畫作加上了時間感。

〈未孵化小雞的芭蕾舞〉的原畫是一幅為芭蕾舞「特利比（Truilby）」所設計的服裝，畫作中小孩的頭和四肢已經伸出蛋殼，但身體卻還在其中。音樂描繪著這個新生命還在一顛一跛努力學步的可愛模樣。

〈一貧一富兩個波蘭猶太人〉原來是兩幅畫作。穆索斯基讓原本兩幅畫作中的人物產生了對話之感，開頭粗曠的旋律象徵暴躁的富人；中間加入的高音好似顛顛巍巍的窮人，最後富人粗魯的趕跑了窮人。

〈利摩日市場〉雖然沒有找到對應的原畫，但音樂卻生動的表現出市場的喧囂嘈雜，穆索斯基甚至在譜上寫下「女人們激動的在爭吵，快要抓狂了！」這樣生動的語句。

〈古墓〉緊接在〈利摩日市場〉之後，原畫是一幅巴黎地下墓穴的情景。音樂展現了墓穴中的陰森氛圍，「漫步」的主題經過變化後也穿插其中，塑造出一種鬼魂在身邊飄盪的詭譎感。

〈雞腳上的小屋〉的原圖是哈特曼繪製的鐘錶設計圖，帶有「女巫」的副標題。穆索斯基在音樂中大力描繪女巫出現時的情景，包括女巫尖銳的笑聲、淒厲的風聲…等等的聲音效果，最後在不斷加速中直衝最後一幅畫作。

〈基輔城門〉是哈特曼的設計圖，希望用石造建築取代原來的木製城門。雖然建築計畫最終未能實現，但在穆索斯基的音樂中充分展現了城門氣勢恢弘的感覺。結束前「漫步」主題再次出現，賦予樂曲整體感，最後波瀾壯闊的結束這場展覽。



尼可樂表演藝術為 2013 年獲文化部圓夢計畫成立之音樂與表演藝術公司，並獲選為當年優秀案例及經濟部亮點企業，公司主要服務範圍有：音樂與表演藝術策演製作、出版、國際展演交流、國際音樂節策辦等項目。尼可樂將台灣的菁英呈現給世界，將國際的大師帶來台灣。我們期盼打造屬於 21 世紀的音樂展演經典，讓大家從「心」進入古典及當代音樂／表演藝術的精彩世界。支持台灣音樂家登上國際舞台！

尼可樂專業團隊以創新的策演手法，將經典創作及表演傳達給閱聽大眾。設立迄今，策演範圍包括台灣、德國、奧地利、西班牙、盧森堡、比利時、阿根廷、法國、義大利、中國、日本、加拿大、美國等地，完成了百項以上的製作。服務對象包含聽眾、政府、基金會、企業及國際知名音樂家、藝術家等。團隊並獲金曲獎、金音獎及多項國際大獎肯定。提供獨具魅力的藝術傑作，還原音樂的美好本質，呈現台灣音樂及表演藝術的文化主體性，是我們持續努力完成的目標！

尼可樂策演共分為五個系列——I. 前衛展演 II. 跨域創藝展演 III. 菁英藝術家 IV. 國際交流展演 V. 菁英出版

Nicole's Creative Artists Agency(NCAA) focuses on the providing of two major services: Performance Planning / Producing, and Performance Artists' Agency. We aspire to create the performance art form that fits 21st century, thus spreading the essence of Classical, Contemporary Music and Performance Art to an even larger audience. When we connect local and international artists, not only the best from Taiwan is allowed to show on the world stage, but we also collect to our arsenal the excellent global artists.

NCAA promotes the classic notes and performances with its brand new performance planning method. Since our initiation, we have had served artists from Taiwan, Germany, Austria, Spain, Luxembourg, Belgium, Argentine, France, Italy, China and Japan. Hundreds of projects have been executed. We mostly aim to serve the Audience, Government, Foundation, Enterprises, world renowned musicians, and artists. We continue to provide breath-taking art works, return the art piece to their virtuoso essence, and show them the cultural subjectivity of Taiwan Music and Performance Art. Such is our goal that requires constant hard work.

# Program

2023-24

尼可樂表演藝術節目表

2023

**12,10**  
SUN 鋼琴雙傑古典實驗場  
尼可樂十週年沉浸式音樂會  
雙融域

**12,24**  
SUN 皮凱森紀念音樂會  
誠品表演廳

2024

**6,25**  
TUE 盧易之鋼琴獨奏會  
國家音樂廳

**6,28**  
FRI 盧易之鋼琴獨奏會  
臺中國家歌劇院中劇院

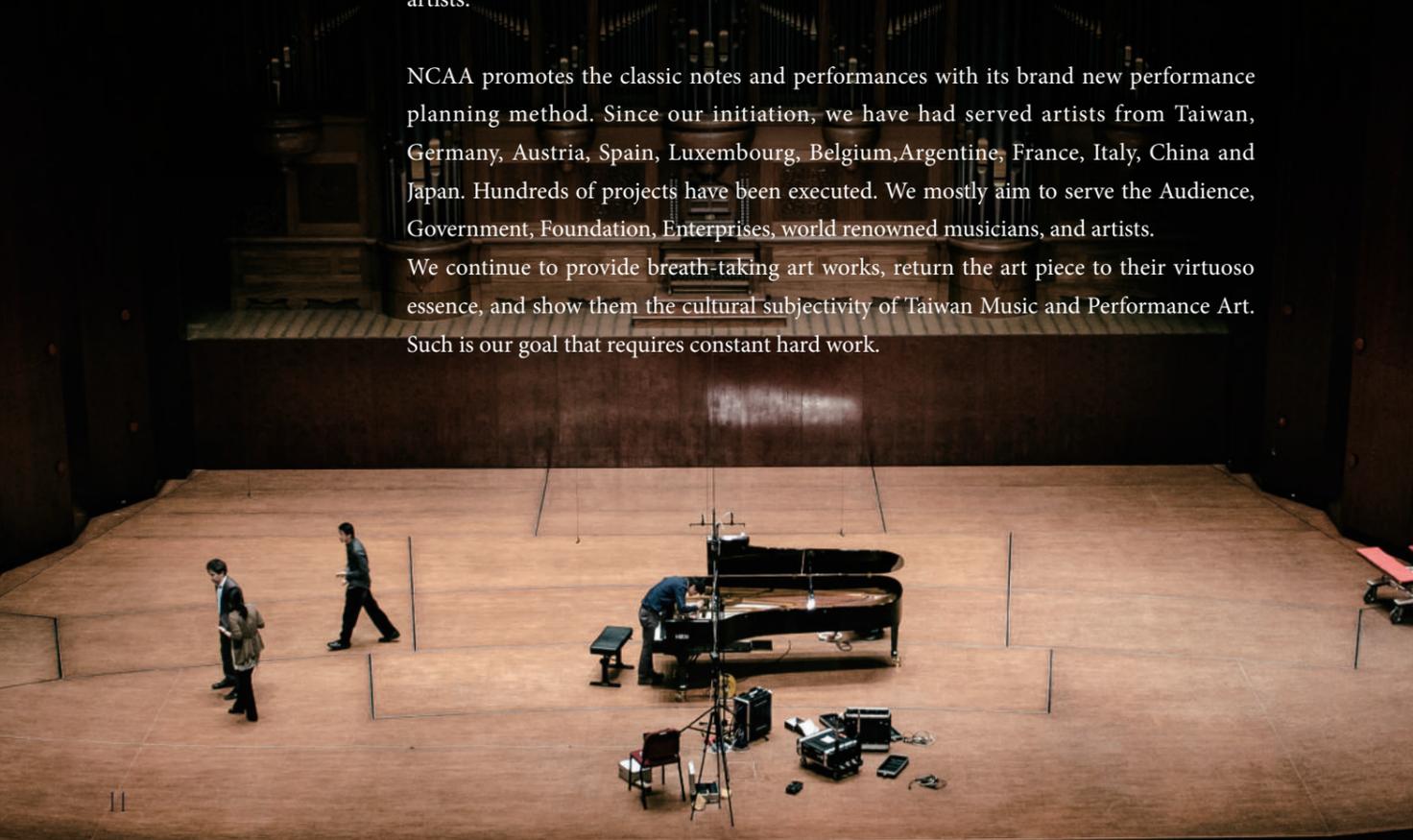
**9,9**  
MON 成田達輝小提琴獨奏會  
國家音樂廳

**10,21**  
MON 希斯金鋼琴獨奏會  
衛武營音樂廳

**11,1**  
FRI 李世揚即興鋼琴獨奏會  
衛武營表演廳

**11,8**  
FRI 成田達輝小提琴獨奏會  
衛武營表演廳

**11,14**  
THU 李世揚即興鋼琴獨奏會  
國家演奏廳



廣告頁預留